

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1106/2012

z 27. novembra 2012,

ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 zo 6. mája 2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1172/95 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 z 13. decembra 2006 o nomenklatúre krajín a území pre štatistiku zahraničného obchodu Spoločenstva a štatistiku obchodu medzi členskými štátmi ⁽²⁾ sa stanovilo znenie uvedenej nomenklatúry s platnosťou od 1. januára 2007.
- (2) Južný Sudán sa stal nezávislým štátom.
- (3) Holandské Antily zanikli.
- (4) Svätý Bartolomej už nepatrí k colnému územiu Európskej únie.
- (5) Pre transakcie týkajúce sa zariadení na šírom mori (ropné plošiny, veterné farmy, transoceánske káble) je potrebný kód.

- (6) Abecedné kódovanie krajín a území musí odrážať platnú normu ISO alpha 2 tak, aby bolo v súlade s požiadavkami právnych predpisov Únie a štatistickými potrebami Únie.
- (7) Je preto vhodné vypracovať nové znenie tejto nomenklatúry, ktorá zohľadní nové skutočnosti, ako aj niektoré zmeny, ku ktorým došlo vo vzťahu k určitým kódom.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistiku obchodovania s tovarom s nečlenskými krajinami,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Znenie nomenklatúry krajín a území pre štatistiku zahraničného obchodu Únie a štatistiku obchodu medzi členskými štátmi platné od 1. januára 2013 je uvedené v prílohe.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 1833/2006 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2013.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. novembra 2012

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 23.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19.

PRÍLOHA

NOMENKLATÚRA KRAJÍN A ÚZEMÍ PRE ŠTATISTIKU ZAHRANIČNÉHO OBCHODU ÚNIE A ŠTATISTIKU OBCHODU MEDZI ČLENSKÝMI ŠTÁTMI

(Znenie platné od 1. januára 2013)

Kód	Text	Opis
AD	Andorra	
AE	Spojené arabské emiráty	Abú Zabí, Adžmán, Dubaj, Fudžajra, Rás al-Chajmá, Šardžá a Umm al-Kuvajn
AF	Afganistan	
AG	Antigua a Barbuda	
AI	Anguilla	
AL	Albánsko	
AM	Arménsko	
AO	Angola	vrátane Cabindy
AQ	Antarktída	územie ležiace južne od 60° južnej zemepisnej šírky; bez Francúzskych južných území (TF), Bouvetovho ostrova (BV), Južnej Georgie a Južných Sandwichových ostrovov (GS)
AR	Argentína	
AS	Americká Samoa	
AT	Rakúsko	
AU	Austrália	
AW	Aruba	
AZ	Azerbajdžan	
BA	Bosna a Hercegovina	
BB	Barbados	
BD	Bangladéš	
BE	Belgicko	
BF	Burkina	
BG	Bulharsko	
BH	Bahrajn	
BI	Burundi	
BJ	Benin	
BL	Svätý Bartolomej	
BM	Bermudy	
BN	Brunejsko-darussalamský štát	často uvádzaný ako Brunej
BO	Mnohonárodnostný štát Bolívia	často uvádzaný ako Bolívia
BQ	Bonaire, Sint Eustatius a Saba	
BR	Brazília	
BS	Bahamy	

Kód	Text	Opis
BT	Bhután	
BV	Bouvetov ostrov	
BW	Botswana	
BY	Bielorusko	Bielorusko
BZ	Belize	
CA	Kanada	
CC	Kokosové ostrovy (alebo Keelingove ostrovy)	
CD	Konžská demokratická republika	bývalý Zair
CF	Stredoafriická republika	
CG	Konžská republika	
CH	Švajčiarsko	vrátane nemeckého územia Büsingen a talianskej obce Campione d'Italia
CI	Pobrežie Slonoviny	Pobrežie Slonoviny
CK	Cookove ostrovy	
CL	Čile	
CM	Kamerun	
CN	Čína	
CO	Kolumbia	
CR	Kostarika	
CU	Kuba	
CV	Kapverdy	
CW	Curaçao	
CX	Vianočný ostrov	
CY	Cyprus	
CZ	Česká republika	
DE	Nemecko	vrátane ostrova Helgoland; bez územia Büsingen
DJ	Džibutsko	
DK	Dánsko	
DM	Dominika	
DO	Dominikánska republika	
DZ	Alžírsko	
EC	Ekvádor	vrátane ostrovov Galapágy
EE	Estónsko	
EG	Egypt	
EH	Západná Sahara	
ER	Eritrea	

Kód	Text	Opis
ES	Španielsko	vrátane Baleárskych ostrovov a Kanárskych ostrovov; bez enkláv Ceuta (XC) a Melilla (XL)
ET	Etiópia	
FI	Fínsko	vrátane ostrovov Alandy
FJ	Fidži	
FK	Falklandské ostrovy	
FM	Mikronézske federatívne štáty	Chuuk, Kosrae, Pohnpei a Yap
FO	Faerské ostrovy	
FR	Francúzsko	vrátane Monaka, francúzskych zámorských departmánov (Francúzska Guyana, Guadeloupe, Martinik a Réunion) a severnej francúzskej časti ostrova Svätý Martin
GA	Gabon	
GB	Spojené kráľovstvo	Veľká Británia, Severné Írsko, Normanské ostrovy a Ostrov Man
GD	Grenada	vrátane Južných Grenadín
GE	Gruzínsko	
GH	Ghana	
GI	Gibraltár	
GL	Grónsko	
GM	Gambia	
GN	Guinea	
GQ	Rovníková Guinea	
GR	Grécko	
GS	Južná Georgia a Južné Sandwichove ostrovy	
GT	Guatemala	
GU	Guam	
GW	Guinea-Bissau	
GY	Guyana	
HK	Hongkong	Hongkong, osobitná administratívna oblasť Čínskej ľudovej republiky
HM	Heardov ostrov a Mcdonaldove ostrovy	
HN	Honduras	vrátane Labutích ostrovov
HR	Chorvátsko	
HT	Haiti	
HU	Maďarsko	
ID	Indonézia	
IE	Írsko	
IL	Izrael	
IN	India	

Kód	Text	Opis
IO	Britské indickooceánske územie	Čagoské ostrovy
IQ	Irak	
IR	Iránska islamská republika	
IS	Island	
IT	Taliansko	vrátane enklávy Livigno; bez obce Campione d'Italia
JM	Jamajka	
JO	Jordánsko	
JP	Japonsko	
KE	Keňa	
KG	Kirgizská republika	
KH	Kambodža	
KI	Kiribati	
KM	Komory	Anjouan, Grande Comore a Mohéli
KN	Svätý Krištof a Nevis	
KP	Kórejská ľudovodemokratická republika	často uvádzaná ako Severná Kórea
KR	Kórejská republika	často uvádzaná ako Južná Kórea
KW	Kuvajt	
KY	Kajmanie ostrovy	
KZ	Kazachstan	
LA	Laoská ľudovodemokratická republika	často uvádzaná ako Laos
LB	Libanon	
LC	Svätá Lucia	
LI	Lichtenštajnsko	
LK	Srí Lanka	
LR	Libéria	
LS	Lesotho	
LT	Litva	
LU	Luxembursko	
LV	Lotyšsko	
LY	Líbya	
MA	Maroko	
MD	Moldavská republika	
ME	Čierna Hora	
MG	Madagaskar	
MH	Marshallove ostrovy	
MK ⁽¹⁾	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko	

Kód	Text	Opis
ML	Mali	
MM	Mjanmarsko	často uvádzané ako Barma
MN	Mongolsko	
MO	Macao	osobitná administratívna oblasť Čínskej ľudovej republiky
MP	Severné Mariány	
MR	Mauritánia	
MS	Montserrat	
MT	Malta	vrátane ostrovov Gozo a Comino
MU	Maurícius	Maurícius, ostrov Rodrigues, ostrovy Agalega a Cargados Carajos Shoals (Ostrovy sv. Brandona)
MV	Maldivy	
MW	Malawi	
MX	Mexiko	
MY	Malajzia	polostrovná Malajzia a východná Malajzia (Labuan, Sabah a Sarawak)
MZ	Mozambik	
NA	Namíbia	
NC	Nová Kaledónia	vrátane ostrovov Loyalty (Lifou, Maré a Ouvéa)
NE	Niger	
NF	Ostrov Norfolk	
NG	Nigéria	
NI	Nikaragua	vrátane Kukuričných ostrovov
NL	Holandsko	
NO	Nórsko	vrátane súostrovia Špicbergy a ostrova Jan Mayen
NP	Nepál	
NR	Nauru	
NU	Niue	
NZ	Nový Zéland	bez závislého územia Ross (Antarktída)
OM	Omán	
PA	Panama	vrátane bývalého priplavového pásma
PE	Peru	
PF	Francúzska Polynézia	Markézy, Ostrovy Spoločnosti (vrátane Tahiti), súostrovie Tuamotu, Gambierove ostrovy a Južné ostrovy
PG	Papua-Nová Guinea	východná časť Novej Guiney; Bismarckove súostrovie [vrátane Novej Británie, Nového Írska, Lavongai (New Hanover) a Admiralityných ostrovov]; Severné Šalamúnove ostrovy (Bougainville a Buka); ostrovy Trobriand, ostrov Woodlark; ostrovy d'Entrecasteaux a súostrovie Louisiade

Kód	Text	Opis
PH	Filipíny	
PK	Pakistan	
PL	Poľsko	
PM	Saint Pierre a Miquelon	
PN	Pitcairnové ostrovy	vrátane ostrovov Ducie, Henderson a Oeno
PS	Okupované palestínske územie	Predjordánsko (vrátane východného Jeruzalema) a pásma Gazy
PT	Portugalsko	vrátane Azor a Madeiry
PW	Palau	
PY	Paraguaj	
QA	Katar	
RO	Rumunsko	
RU	Ruská federácia	často uvádzaná ako Rusko
RW	Rwanda	
SA	Saudská Arábia	
SB	Šalamúnove ostrovy	
SC	Seychely	ostrovy Mahé, Praslin, La Digue, Frégate a Silhouette; Amirantské ostrovy (vrátane ostrovov Desroches, Alphonse, Platte a Coëtivy); ostrovy Farquhar (vrátane Providence); ostrovy Aldabra a ostrovy Cosmoledo
SD	Sudán	
SE	Švédsko	
SG	Singapur	
SH	Svätá Helena, Ascension, Tristan da Cunha	
SI	Slovinsko	
SK	Slovensko	
SL	Sierra Leone	
SM	San Maríno	
SN	Senegal	
SO	Somálsko	
SR	Surinam	
SS	Južný Sudán	
ST	Svätý Tomáš a Princov ostrov	
SV	Salvádor	
SX	Svätý Martin (holandská časť)	ostrov Svätý Martin je rozdelený na severnú francúzsku časť a južnú holandskú časť
SY	Sýrska arabská republika	často uvádzaná ako Sýria
SZ	Svazijsko	

Kód	Text	Opis
TC	Ostrovy Turks a Caicos	
TD	Čad	
TF	Francúzske južné územia	vrátane súostrovia Kergueleny, ostrova Amsterdam, ostrova Svätý Pavol, Crozetových ostrovov a francúzskych rozptýlených ostrovov v Indickom oceáne, ktoré tvorí Bassas da India, ostrov Europa, ostrovy Glorioso, ostrov Juan de Nova a ostrov Tromelin
TG	Togo	
TH	Thajsko	
TJ	Tadžikistan	
TK	Tokelau	
TL	Východný Timor	
TM	Turkménsko	
TN	Tunisko	
TO	Tonga	
TR	Turecko	
TT	Trinidad a Tobago	
TV	Tuvalu	
TW	Taiwan	samostatné colné územie Taiwan, Penghu, Kinmen a Matsu
TZ	Tanzánijská zjednotená republika	ostrovy Pemba a Zanzibar a územie Tanganiky
UA	Ukrajina	
UG	Uganda	
UM	Menšie odľahlé ostrovy Spojených štátov	vrátane Bakerových ostrovov, ostrovov Howland, Jarvis, atolu Johnston, útesu Kingman, Midwayských ostrovov, ostrova Navassa, atolu Palmyra a ostrova Wake
US	Spojené štáty americké	vrátane Portorika
UY	Uruguaj	
UZ	Uzbekistan	
VA	Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát)	
VC	Svätý Vincent a Grenadíny	
VE	Venezuelská bolívarovská republika	často uvádzaná ako Venezuela
VG	Britské Panenské ostrovy	
VI	Americké Panenské ostrovy	
VN	Vietnam	
VU	Vanuatu	
WF	Wallis a Futuna	vrátane ostrova Alofi
WS	Samoa	bývalá Západná Samoa
XC	Ceuta	

Kód	Text	Opis
XK	Kosovo	ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 z 10. júna 1999
XL	Melilla	vrátane Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas a ostrovov Chafarinas
XS	Srbsko	
YE	Jemen	bývalý Severný Jemen a Južný Jemen
YT	Mayotte	Grande-Terre a Pamandzi
ZA	Južná Afrika	
ZM	Zambia	
ZW	Zimbabwe	

RÔZNE

EÚ	Európska únia	Kód je vyhradený v rámci obchodu s nečlenskými krajinami na vyhlásenie o pôvode tovarov v súlade s podmienkami stanovenými v príslušných predpisoch EÚ. Kód sa nepoužíva na štatistické účely.
QP	šíre more	morská oblasť mimo pobrežných vôd
QQ	zásoby a rezervy	voliteľná položka
alebo		
QR	zásoby a rezervy v rámci obchodu vnútri EÚ	voliteľná položka
QS	zásoby a rezervy v rámci obchodu s tretími krajinami	voliteľná položka
QU	nešpecifikované krajiny a územia	voliteľná položka
alebo		
QV	krajiny a územia nešpecifikované v rámci obchodu vnútri EÚ	voliteľná položka
QW	krajiny a územia nešpecifikované v rámci obchodu s tretími krajinami	voliteľná položka
QX	krajiny a územia nešpecifikované z obchodných ani vojenských dôvodov	voliteľná položka
alebo		
QY	krajiny a územia nešpecifikované z obchodných ani vojenských dôvodov v rámci obchodu vnútri EÚ	voliteľná položka
QZ	krajiny a územia nešpecifikované z obchodných ani vojenských dôvodov v rámci obchodu s tretími krajinami	voliteľná položka

(¹) Dočasný kód, ktorý nemá nijaký vplyv na definitívne pomenovanie, ktoré bude krajine pridelené po uzavretí rokovaní prebiehajúcich v súčasnosti v rámci OSN.